

المفهومية ، وهي إحدى النظريات المؤسسة للشكل المعرفي ، ألفينا " لايكوف " يجعل من الاستعارة الشكل الطبيعي والأمثل لتمثلنا للعالم ، فنحن نتمثل العالم في شكل استعاري ، وفي نظرية الملاءمة لدان سبرير ، تتشكل المعرفة من خلال تمثيلات واقعية للعالم ، وفي نظرية الفضاء الذهني تتشكل الإحالة من خلال عمل الذهن ، فالإحالة ذهنية لالسانية . وفي نظريات علم النفس المعرفي ، وعلم الاجتماع المعرفي ، يشتغل العلماء على تمثيلات الذات للذات والآخر ، في نظريات الصورة مثلا ، ونظريات وبائية التمثيلات لدان سبرير فالتمثيلات في قلب الدراسات المعرفية ، والدراسات المقارنة ، والدراسات الثقافية . تأسيسا على ذلك تطرح هذه الندوة الإشكالية الآتية : ما دور التمثيلات في تشكيل مادة الدراسات المقارنة والثقافية والمعرفية ، ومناهجها وما سبل التوليف بين هذه المجالات في دراستها ؟

وتتحدّد محاوره كالآتي :

1. التمثيلات في الدراسات المقارنة .
2. التمثيلات في الدراسات الثقافية :
- 2 . 1 في الدراسات ما بعد الكولونيالية :
- 2 . 2 في الدراسات النسوية .
- 2 . 3 في النقد الثقافي .
3. التمثيلات في الدراسات المعرفية .
4. سبل التوليف بين الدراسات المقارنة ، والثقافية

تاريخ الندوة ومواعيد اقتراح المشاركات :

• تجري أشغال هذه الندوة العلمية يوم 25-26 جوان 2023 . بكلية اللغات و الآداب . بودواو ، جامعة بومرداس .

• تستقبل اللجنة العلمية للندوة العناوين المقترحة للمشاركة والملخصات مرفقة بالسيرة الذاتية في أجل أقصاه : 16 مارس 2023 والأبحاث كاملة في أجل أقصاه 10 ماي 2023 .

• يتم الرد على الملخصات المقبولة : يوم السبت 25 مارس 2023 والرد على المداخلات المقبولة: يوم السبت 10 جوان 2023 .

• ترسل الملخصات والمداخلات إلى البريد الإلكتروني: representations23@gmail.com

الضوابط الشكلية لكتابة المقال:

حجم البحث: ما بين 15 صفحة و30 صفحة.

نوع الخط: Simplified Arabic

حجم الخط: 16 في المتن و14 في الهوامش التي تثبت في آخر المقال.

أعضاء اللجنة العلمية:

- د. عائشة هديم . جامعة بومرداس رئيسة .
أ . د الأخضر جمعي . جامعة الجزائر 02 .
أ.د عبد القادر بوزيدة . جامعة الجزائر 02 .
أ.د. نصيرة غماري . المدرسة العليا للأساتذة .
أ.د سليم حيولة . جامعة المدية .
أ.د. فتيحة شفيري . جامعة بومرداس .

- د. إسمة ميسوم . جامعة بومرداس .
د. زهرة عميري . جامعة بومرداس .
د. كَيْسَة ملاح . جامعة بومرداس .
د. آسيا زرايب . جامعة بومرداس .

أعضاء اللجنة التنظيمية :

- أ . د. فتيحة شفيري . جامعة بومرداس . رئيسة
أ. بلال الحباس . جامعة بومرداس .
د. سامية بوفريرة . جامعة بومرداس .
د. تسعديت بن يحيى . جامعة بومرداس .
د. صبييرة بويينة . جامعة بومرداس .
أ. صبرينة أبرياش . جامعة بومرداس .
أ. رشيقة ديب . جامعة بومرداس .
أ. حفيظة طائر . جامعة بومرداس .
أ. عبد العزيز واضح . جامعة بومرداس .





الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
جامعة أمحمد بوقرة بومرداس
كلية الآداب واللغات بودواو
قسم اللغة العربية وآدابها



الندوة الدولية التمثلات بين الدراسات المقارنة والثقافية و المعرفية .

الهيئة المشرفة على الملتقى:

الرئيس الشرفي للندوة: أ. د. مصطفى ياحي.
رئيس جامعة امحمد بوقرة. بومرداس.

المشرف العام للندوة: د. نور الدين لبصير. عميد
كلية اللغات والآداب.

المنسق العام للندوة: د. محمد عثمانى. رئيس
قسم اللغة العربية وآدابها.

رئيسة الندوة: د. عائشة هديم.

رئيسة اللجنة العلمية: د. عائشة هديم.

تاريخها: يوم 25 - 26 جوان 2023

الديباجة:

يُطرح التمثُّل بوصفه واجهة حقيقية للصورة والدراسات الصورية في الأدب المقارن ، ذلك أن مناظ الصور المتبادلة بين الأمم والشعوب هو التمثلات النمطية التي تختزل الثقافات في رسائل أساسية ، مُقيمة مقابلة محكمة بين مجتمعات بعينها ، و تعابير ثقافية بعينها ، فقد قابل الغرب بإحكام بين الإرهاب ، والمجتمع العربي ، وأصبحت هذه المقابلة تمثلا نمطيا قارا ومتجددا ومنغرسا في البنية الذهنية للغربيين .

كما شغل التمثل حيزا مكينا في الدراسات الثقافية ، بدءا بالدراسات ما بعد الكولونيالية ، مع الأب الروحي : " فرانز فانون " الذي أبدع في دراسة تمثل المستعمر للمستعمر ، والمستعمر ، والمستعمر للمستعمر ، أثناء الاستعمار ، وبعده ، وقد صاغ " ادوارد سعيد " من خلال نظريته في الرواية ، التي ربطت بين الثقافة والامبريالية ، مفهومنا مقارنا يجعل تمثلاتنا للأدب تنضوي تحت تمثلات أكبر: التمثلات الثقافية ، فالأدب بصورة عامة ، والرواية بصورة خاصة شكل من أشكال التمثل الثقافي للذات ، والآخر ، لذلك من غير المجدي دراسة الآداب والثقافات واحديا ، أي في حيز الذات ، بل ينبغي دراستها طباقيا ، أي بمقابلتها مع آداب الآخر وثقافته . لقد سوَّغ " إدوارد سعيد " من خلال مفهوم : " القراءة الطباقية " قراءة الآداب / الثقافات ، ضمن تمثلات متقابلة متشابكة ، فالأدب الجزائري

عموما ، والرواية الجزائرية بصورة خاصة لا تقرأ إلا بمقابلتها بالأدب الفرنسي ، والرواية الفرنسية ، لأن توارخهما متشابكة ، وثقافتها متشابكة ، وتمثلاتهما أيضا متشابكة ، وكأن مفهوم الذات يتلون ويلتبس بمفهوم الآخر ، ولعل هذا ما سوَّغ تجاوز مفهوم الهوية في الدراسات الثقافية ، وطرح مفهوم بديل يعارض مبدأ الصفاء ، ويكرس امتزاج عناصر متميزة ومتداخلة كما هو الشأن في مفهوم : الهجنة ، حيث يغيب التمثل الصافي للذات وتضيق حدود مقولة الهوية .

كما أن النقد الثقافي عموما صاغ شكلا جديدا لتمثل الأدب وأجناسه ، فلم يعد الأدب مربوطا بالشكل الرسمي المكتوب ، ولكن أصبح للفئات الشعبية البسيطة الحق في التعبير الأدبي ، كما هو الشأن في أدب السجون ، وأدب الشوارع ، والجداريات .

إن التمثل يؤسس للدراسات الثقافية مادة ومنهج . أما الدراسات المعرفية فلقد شكَّ التمثل المقولة الرئيسة المحرَّكة لأبحاثها ، ومناهجها ، فالإنسان في عرف الدراسات المعرفية كائن معرفي ، يعرف العالم من خلال الكيفية التي يتمثله بها ، ولقد اختزل المعرفيون كل المضامين والسياقات الإيديولوجية ، والنفسية ، والثقافية ، والسياسية ، والتاريخية ، في المداخل الموسوعية ، والمعجمية الموجودة في أذهاننا ، وشكلت اللغة جزءا من البنية الذهنية التي تتمثل بها العالم وتنعاطى بها معه . فإذا أتينا إلى نظرية الاستعارة

République Algérienne Démocratique
et Populaire
Université M'hamed Bougara.
Boumerdès
Faculté des lettres et langues,
Boudouaou
Département de langue arabe



Colloque International :

**Les représentations entre les
études comparées, culturelles et
cognitives**

Comité responsable du colloque :

Président d'honneur: Pr. Yahi Mustapha.
Président de l'université de Boumerdès.

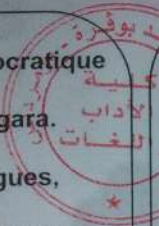
Responsable général du colloque : Pr. Labsir
Noureddine. Doyen de la faculté des lettres et
langues.

Coordinateur général du colloque: Dr.
Mohamed Otmani. Chef du département de lettre
arabe.

Présidente du colloque : Dr. Aicha Hadim

Présidente du comité scientifique : Dr Aicha
Hadim

Date du colloque : 25/ 26 juin 2023



La représentation se propose comme une véritable facette de l'image et les études de imagologie en littérature comparée, car ces images qui sont au centre des images échangées entre les nations et les peuples ont les représentations stéréotypes qui réduisent les cultures dans des messages asiatiques en établissant une forte correspondance entre des peuples et des expressions culturelles.

Dans ce contexte l'Occident a bien établi une correspondance entre le terrorisme et le peuple arabe cette correspondance est devenue une représentation stéréotypée et renouvelable, et enracinée dans la structure mentale de l'Occident.

La représentation a bien occupé une place importante dans les études culturelles, en premier lieu dans les études post coloniales, avec son père spirituel : Franz Fanon" qui a créé une théorie ingénieuse étudiant la façon dont le colonisé représente le colonisateur et vice versa, pendant le colonialisme et après, et avec "Edward Saïd" qui a fondé un concept comparé faisant englober nos représentations de la littérature dans des représentations plus grandes:

Les représentations culturelles. Puisque la littérature en générale, et le roman en particulier est une forme de représentation culturelle du moi et de l'autre, et c'est pour cette raison que l'étude des littératures et des cultures singulièrement dans la sphère du moi est inutile, car il faut les étudier, en les mettant en correspondance avec les littératures de l'autre et de sa culture.

A travers le concept de la lecture contrapuntale, « Edward Saïd » a bien justifié la lecture des littératures /cultures dans le cadre des représentations opposées interdépendants à titre d'exemple on ne peut lire la littérature algérienne et l'arabique en général, et le roman algérien en particulier qu'en l'opposant à la littérature française et le roman français, puisque leurs histoires, leurs cultures, ainsi que leurs représentations sont interdépendantes c'est comme si le concept du moi se confondait avec le concept de l'autre, c'est sans doute cela qui a justifié le dépassement du concept de l'identité dans ces études culturelles, et de proposer un nouveau concept qui oppose le principe de la pureté et consacre la fusion des éléments

différents qui se recoupent, comme on le voit avec le principe de l'hybridité, ou on trouve plus la représentation pure du monde ou se perde aussi les limites du principe d'identité.

La critique culturelle a aussi fondé une nouvelle forme de la représentation de la littérature et ses genres, puisque la littérature est plus liée à la forme officielle écrite, car les couches sociales simples ont droit à l'expression littéraire, comme on les trouve dans la littérature des prisons, et la littérature des rues, et des muraux.

La représentation a fait objet de matière et de méthode pour les études culturelles.

Quant aux études cognitives, la représentation a constitué le principal théorème qui a fait avancer ses recherches et méthodes, en avançant que l'homme est un être cognitif, car il reconnaît le monde à travers la façon dont il le représente, puisque les cognitivistes ont réduit tous les contenus et les contextes idéologiques, psychologiques, culturelles, politiques, et historiques dans les entrées encyclopédiques, et lexicologiques qui se trouvent dans nos cerveaux, et la

langue a constitué une partie de la structure mentale qui est l'outil dont on se sert pour représenter le monde. Si on procède par la théorie de la métaphore conceptuelle de « George Lakoff », qui est une des théories cognitives fondamentales du courant cognitif, on s'aperçoit que Lakoff considère que la métaphore est la forme naturelle et idéale de notre représentation du monde, puisque on se représente le monde sous une forme métaphorique, et dans la théorie de la pertinence de « Dan Sperber », la cognition se constitue à travers des représentations actuelles du monde, et dans la théorie de l'espace mental la référence se constitue à travers le travail du cerveau, puisque la référence est mentale et non linguistique.

Et dans les théories de la psychologie cognitive, et la sociologie cognitive, les scientifiques travaillent sur les représentations du moi et l'autre, notamment dans les théories de l'image, et la théorie de l'épidémiologie des représentations de « Dan Sperber ».

Les représentations sont donc au cœur des études cognitives, culturelles, et des études comparées. Dans cette optique on pose la problématique suivante : quel est le rôle des représentations dans la constitution de l'objet et des méthodes des études comparées, culturelles et cognitives ?

Les axes de recherche :

1. Les représentations dans les études comparées.
2. Les représentations dans les études culturelles:
 - 2.1 Dans les études post coloniales.
 - 2.2 Dans les études féministes.
 - 2.3 Dans la critique culturelle.
3. Les représentations dans les études cognitives.
4. Les Possibilités de combinaison entre les études comparées culturelles, et cognitives pour l'étude des représentations.